



# POLICE-TRANSLATIONS

The construction of cultural difference  
in European police work

Conference, 13-15 February 2020

Johannes Gutenberg University Mainz, Infobox, Jakob-Welder-Weg

Organisers: Jan Beek, Thomas Bierschenk, Annalena Kolloch, Bernd Meyer

Programme



DFG

ifeas



Thursday, 13 February (location: red Infobox)

- 1.30 – 2.30 Arrival and registration
- 2.30 – 3.30 Welcome and round of introductions: Annalena Kolloch (Mainz)
- 3.30 – 5.30 **Police officers as para-ethnologists**  
 Ekaterina Khodzhaeva (St. Petersburg): *Instrumentalising racism: everyday interactions between Russian policemen and migrants*  
 David Sausdal (Copenhagen): *Prison or hotel? On Danish police detectives' ideas about the cultural relativism of punishment*  
 Ioana Vrăbiescu (Bukarest/Amsterdam): *Working together against a common other: Romanian and French police officers negotiating cultural differences and fighting window criminality in Paris*  
 Discussant: Thomas Bierschenk (Mainz)
- 5.30 – 6.00 Coffee break
- 6.00 – 6.30 Welcome addresses  
 (Prof. Dr. Stefan Müller-Stach, Vice President for Research & Early Career Academics; Prof. Dr. Matthias Krings, Head of Department; Dr. Jan Beek, Project Coordination)
- 6.30 – 7.30 Keynote, Rebecca Pates (Leipzig): *Policing belonging*
- 8.00 Conference dinner at Mediterraneo-Mainz (Am Judensand 3, 55122 Mainz)

Friday, 14 February (location: red Infobox)

- 9.00 – 11.30 **Perceiving differences**  
 Paul Mutsaers (Tilburg): *Ethnic profiling of juvenile suspects and delinquents: the social origins of big data policing*  
 Ida Nafstad (Lund): *The social construction of parallel society – translated to police practice*  
 Katerina Rozakou (Athens): *Families on the borders: Greek police-officers' encounters with border-crossers and the construction of ethical selves*  
 Nina Müller and Sabine Nowak (Münster): *Citizen-police interactions in multi-ethnic parts of the city*  
 Discussant: Heike Drotbohm (Mainz)
- 11.30 – 12.00 Coffee break
- 12.00 – 1.00 Keynote, Jérémie Gauthier and Jacques de Maillard (Strasbourg/Versailles): *The production of cultural difference in everyday police work in France, Germany & the UK*
- 1.00 – 2.30 Lunch at Baron (Campus Mainz)
- 2.30 – 4.30 **Epistemological positionings**  
 Kamila Dąbrowska (Warsaw): *The experience of the POLIN museum of the history of Polish Jews with police diversity training*  
 Stephanie Schwandner-Sievers (Bournemouth): *Providing cultural expertise regarding homicide cases involving Albanian migrants in in the UK*  
 Thomas Widlok (Köln) and Gisela Pauli Caldas (HSPV NRW): *Approaching foreign milieus: experiences from a joint seminar with police and ethnography students*  
 Discussant: Mirco Göpfert (Frankfurt)
- 5.30 Guided walking tour (optional): *Under lock and key. Prisons in Mainz*
- 8.00 Conference dinner at Weinstube Rote Kopf (Rotekopfgasse 4, 55116 Mainz)

Saturday, 15 February (location: red Infobox)

9.00 – 11.00 **Police work as multilingual communication**

Jan Beek and Marcel Müller (Mainz): *Misunderstanding, nonunderstanding and anticipated violence in police-(non-)citizen interactions in Germany*

Lisa Marie Borrelli (Sierre): *„Do you understand? Yes, you understand“ – police conceptions of ‘the migrant other’ during deportation talks in Sweden and Switzerland*

Eloísa Monteoliva-García (New York): *Cross-cultural communication in daily police activities. Experiences and decision making among response and community police officers in Scotland*

Discussant: Bernd Meyer (Mainz)

11.00 – 11.30 Coffee break

11.30 – 1.30 **Police ideas in everyday practices**

Barak Kalir (Amsterdam): *“Qualified deportation”: the everyday construction of “bad” deportable migrants in Spain*

Cornelius Friesendorf (Hamburg): *Foreign police assistance: are European police agencies on the same page?*

Kevin Karpiak (Eastern Michigan University): *The problem of a “post-social” police in France: reflections on violence and collective life through police*

Discussant: Jan Beek (Mainz)

1.30 – 3.00 Lunch at Diwan (Campus Mainz)

3.00 – 4.00 Plenary – discussion of workshop results

Kick-Off: Thomas Bierschenk (Mainz)

4.00 – 5.30 Future perspectives (publication, possible joint projects)

5.30 Conference closing